



INSTRUCTION

FOR INSTALATION AND SERVICING
of the protective screen set for car windows Laitovo



CONTENTS

FUNCTIONS AND SERVICING	3
SPECIAL ASPECTS OF SERVICING	3
PROTECTIVE SCREENS MAINTENANCE	3
STORAGE	3
DISMANTLING	3
CLIP-HOLDERS INSTALLATION	
TYPE A(1).....	4
TYPE B(2).....	4
TYPE C(3).....	5
INSTALLATION INTO CLIP-HOLDERS	5
INSTALLATION WITHOUT CLIP-HOLDERS	6
FOLDING PROTECTIVE SCREEN FOR CAR WINDOWS	6



INHALT

ZWECKBESTIMMUNG UND BETRIEB	8
BETRIEBSBESONDERHEITEN	8
SCHUTZSCHIRMPFLEGE	8
AUFBEWAHRUNG	8
DEMONTAGE	8
EINBAU	
TYP A(1).....	9
TYP B(2).....	9
TYP C(3).....	10
EINBAU IN DIE HALTEKLAMMERN	10
EINBAU OHNE HALTEKLAMMERN	11
ZUSAMMENKLAPPBARER SCHUTZSCHIRM FÜR AUTOFENSTER	11



СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	13
ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ	13
УХОД ЗА ЗАЩИТНЫМИ ЭКРАНАМИ	13
ХРАНЕНИЕ	13
ДЕМОНТАЖ	13
УСТАНОВКА ЗАЖИМОВ-ДЕРЖАТЕЛЕЙ	
ТИП А(1).....	14
ТИП В(2).....	14
ТИП С(3).....	15
УСТАНОВКА В ЗАЖИМЫ-ДЕРЖАТЕЛИ	15
УСТАНОВКА БЕЗ ЗАЖИМОВ-ДЕРЖАТЕЛЕЙ	16
РАСКЛАДНОЙ ЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН ДЛЯ АВТОМОБИЛЬНЫХ ОКОН	16



CONTEÚDOS

FUNÇÕES E MANUTENÇÃO.....	18
ASPETOS ESPECIAIS DE MANUTENÇÃO	18
MANUTENÇÃO DAS CORTINAS	18
ARMAZENAMENTO	18
DESMONTAGEM	18
INSTALAÇÃO DOS ENCAIXES DE CLIP	
TIPO A(1).....	19
TIPO B(2).....	19
TIPO C(3).....	20
INSTALAÇÃO NOS ENCAIXES DE CLIP	20
INSTALAÇÃO SEM OS ENCAIXES DE CLIP	21
CORTINA DE PROTEÇÃO DOBRÁVEL PARA JANELAS DO CARRO	21



TABLE DES MATIÈRES

DESTINATION ET EXPLOITATION	23
PARTICULARITÉS D'EXPLOITATION	23
SOIN DES ÉCRANS DE PROTECTION	23
STOCKAGE	23
DÉMONTAGE	23
INSTALLATION DES SERRE-JOINTS	
TYPE A(1).....	24
TYPE B(2).....	24
TYPE C(3).....	25
INSTALLATIONS DANS LES SERRE-JOINTS	25
INSTALLATION SANS SERRE-JOINTS	26
ECRAN DE PROTECTION PLIANT POUR LES VITRES D'AUTOMOBILE.....	26

FUNÇÕES E MANUTENÇÃO

As cortinas de proteção para as janelas de carro são desenhadas para a proteção do carro, bem como a proteção dos passageiros do sol, insetos, fragmentos de vidro e proteção da vida privada.

CONSIDERAÇÕES ESPECIAIS DE MANUTENÇÃO

- Não é recomendado o uso da cortina frontal lateral durante a condução
- Não é recomendado atirar o cigarro, despejar o lixo para fora da janela com a cortina instalada, se elas não estiverem equipadas com cortes especiais. Isso pode causar danos na cobertura têxtil.
- No inverno (durante o tempo frio), num ambiente não aquecido, o material das cortinas protetoras pode enrugar-se para baixo (peculiaridade têxtil). Este defeito desaparece logo após aquecer o veículo.
- Não é recomendado fazer um impacto físico na cobertura têxtil das cortinas protetoras (compressão, transfixação etc.) porque pode causar dano.

MANUTENÇÃO DAS CORTINAS PROTETORAS LAITOVO

No caso de impurezas na superfície da cortina de proteção (material 2) é recomendado lavar no fluxo de água (se possível fluxo de alta pressão), depois seque.

No caso de impurezas na superfície têxtil da cortina de proteção (outros materiais) recomenda-se que limpe comum pano húmido ou esponja.

No caso de caso de impurezas substanciais use detergente ou sabão suaves.

ARMAZENAMENTO DAS CORTINAS PROTETORAS LAITOVO

Um conjunto de cortinas de proteção Laitovo quando não é usado não requer qualquer condição especial de armazenamento e pode ser guardada num lugar conveniente.

É recomendado armazenar as cortinas de proteção num saco especial para armazenamento de cortinas de proteção Laitovo.

As cortinas de proteção e os componentes não devem ser guardados perto da lareira, objetos cortantes e afiados e em locais de muita humidade.

DESMONTAGEM DA CORTINA DE PROTEÇÃO

Para cortinas de proteção instaladas nos encaixes de clip:

1. Segure a presilha na parte superior da cortina. 2. Puxe ligeiramente a borda da cortina para o centro de modo a que possa ser retirada do encaixe de clip. 3. Tire a cortina de proteção da zona do encaixe de clip. 4. Tire a cortina de proteção dos restantes encaixes de clip.

Para cortinas de proteção instaladas na braçadeira:

1. Segure a presilha na parte superior da cortina. 2. Puxe ligeiramente a extremidade da cortina para o centro. 3. Tire a parte superior da cortina. 4. Tire completamente a cortina de proteção.

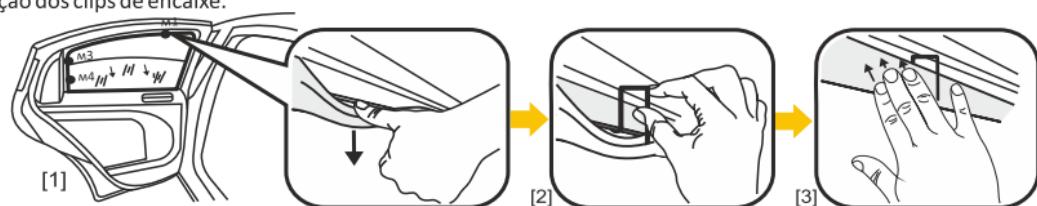
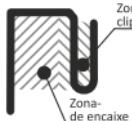
Etiqueta de amostra	
Protective screen for car windows	
AUDI 100 4G A4 AVANT 5D STATION WAGON (1990-1994) FD (M2 STANDARD)	
Type of fixing :	C
EN	FD-A-686-1-2
Tel.	+49 (0)40-229419-0
	+49 (0)40-95863310
	info@laitovo.de
modelo do carro	
pacote	
tipo de fixação	
Made by request of Laitovo Manufactory Trading & Service GMBH Ferdinandstrasse 25-27 D-20095 Hamburg Germany	

! Atenção! Não tire nem instale as cortinas de proteção durante a viagem. !

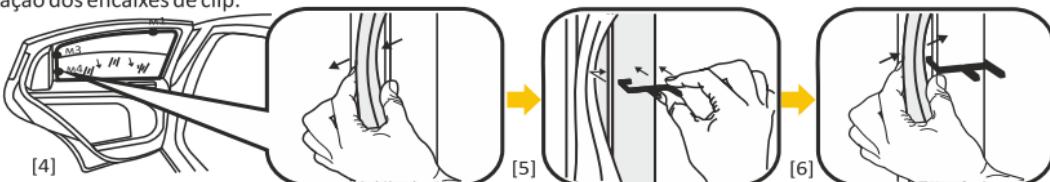
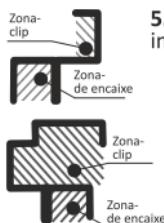
É altamente recomendável que antes de instalar os encaixes de clip e as cortinas de proteção se assegure que comprou um conjunto que corresponde ao modelo do seu carro. Tente encaixar as cortinas de proteção nas janelas do carro de antemão (veja o exemplo 2). Existem três tipos principais de fixação.

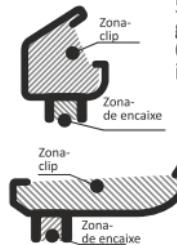
TIPO DE FIXAÇÃO
A(1)

1. Ao instalar abra a porta e bixe o vidro na posição mais baixa (desenho [1]);
2. Solte a borracha de proteção localizada na armação da janela na 1^a posição de instalação de um encaixe de clip [1] para descobrir um colar de armação de janela*;
3. Fixe o encaixe de clip ao colar através da zona de clip[2];
4. Solte a borracha de proteção para a sua localização original [3];
5. Repita os passos 2-4 no resto das posições* instalação dos encaixes de clip, de acordo com o diagrama de instalação dos clips de encaixe.

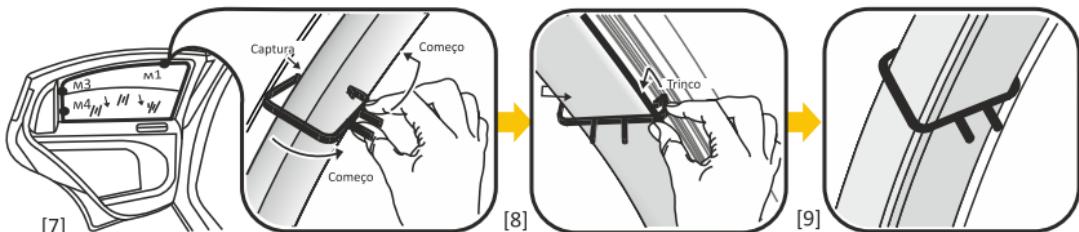

TIPO DE FIXAÇÃO
B(2)

1. Abra a porta e bixe o vidro do veículo na posição mais baixa [7];
2. Retire a borracha de proteção localizada na armação da janela na 1^a posição* de instalação de um encaixe de clip [7];
3. Enganche o encaixe de clip ao colar da armação da janela [8];
4. Instale a borracha de proteção na posição original [9];
5. Repita os passos 2-4 no resto das posições* da instalação dos encaixes de clip, de acordo com o diagrama da instalação dos encaixes de clip.



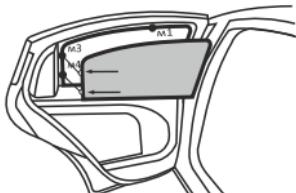


- Durante a instalação, abra a porta e baixe o vidro para a posição mais baixa [10];
- Na posição de instalação* do lado interior do automóvel enganche a borda da tampa de plástico com um gancho especial (incluído no pacote);
- Coloque um encaixe de clip na borda da tampa de plástico [10];
- Coloque a dobra de um encaixe de clip na ponta da tampa de plástico e aperte o encaixe de clip [11], [12];
- Pegue o ganho, dobre a borda da tampa de plástico, aperte o encaixe de clip com o segundo suporte, e retire o ganho.
- Repita os passos 2-4 nas restantes posições* da instalação dos encaixes de clip, de acordo com o diagrama de instalação dos encaixes de clip.



Instalação das Cortinas de Proteção nos encaixes de clip

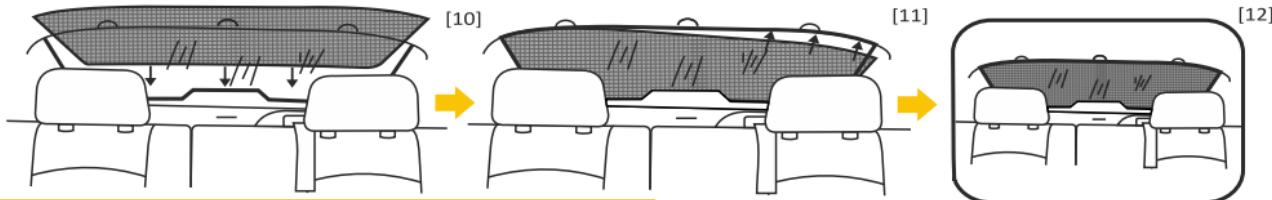
- Eleve o vidro
- Introduza a armação da cortina de proteção para nos encaixes de clip. É melhor ser feito um de cada vez: o primeiro canto lateral da cortina, o canto superior. O canto inferior da cortina de proteção deve estar localizado na cobertura sem ligação aos encaixes de clip.



1. A cortina de proteção é instalada na braçadeira sem encaixes de clip

Instalação da cortina de proteção no para-brisa traseiro

- Coloque a parte inferior da cortina de proteção atrás da luz de travão (se houver), por trás da cobertura de limpeza (se houver alguma) ou coloque até ficar apertado na parte inferior da janela adjacentes à tampa [13], [14];
- Empurre os lados da cortina de proteção para a tampa da barra [14];
- Dobre a parte superior por trás da tampa do carro com o gancho especial (incluído no pacote). Para fazer isso, insira cuidadosamente o gancho entre a armação (de vidro) e a cobertura, puxe ligeiramente a cobertura de plástico e insira a armação da cortina de proteção para esta abertura [14].

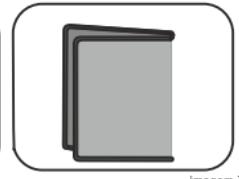
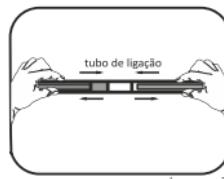
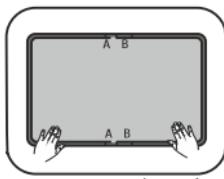


CORTINA DE PROTEÇÃO DOBRÁVEL PARA JANELAS DO CARRO

Uma cortina de proteção de dobragem tem vantagens adicionais para o seu transporte e armazenamento, devido à redução das suas dimensões. A fixação de duas superfícies dobráveis é completada com a ajuda do tubo de ligação, localizado no interior da armação empacotada.

MONTAGEM DA CORTINA DE PROTEÇÃO DOBRÁVEL:

- Abra a cortina (imagem 1);
- Insira o detalhe A no interior do tubo de ligação B na parte superior da cortina, como mostrado na figura 2 (tubo de ligação está localizado sob a borracha);
- Aperte a conexão firmemente;
- Repita as mesmas ações com a ligação na parte inferior da cortina;
- A cortina está montada.



DESMONTAGEM DA CORTINA DE PROTEÇÃO DOBRÁVEL:

- Pegue a cortina com as duas mãos de diferentes lados da conexão, conforme mostrado na figura 2;
- Puxe as direções oposta da ligação, até a armação de dentro sair da ligação;
- Repita as mesmas ações com a parte inferior da cortina;
- Dobre a cortina (imagem 3).

Instalação da cortina de proteção na abertura

1. Instale a cortina de proteção com sua parte mais larga na abertura da ventilação traseira na proximidade do vidro;
2. Sem tirar a borda instalada, empurre ligeiramente a extremidade oposta da cortina de proteção em direção ao centro para deformar ligeiramente a cortina [17] e coloque a cortina de proteção na abertura de ventilação traseira;
3. Empurre ligeiramente a armação da cortina de proteção e ajuste com a armação da janela da ventilação traseira



Se tiver alguma questão por favor contacte-nos:

Tel: +49 (0)40 950 633 10

e-mail: info@laitovo.eu

! **Atenção!!! Não retire ou instale os encaixes de clip e as cortinas de proteção durante a viagem.**

*posições de instalação observadas no diagrama são relativas, a posição exata pode ser encontrada no diagrama anexado ao conjunto de cortinas de proteção

CONTACTS:



+49(0)40 950 633 10

E-mail: info@laitovo.eu

www.laitovo.eu



8 (800)555-01-20

e-mail: info@laitovo.ru

www.laitovo.ru